

English version 

SNAP® Lepto.
In vitro diagnostic for the detection of anti-*Leptospira* antibodies in canine serum.

- Precautions and warnings**
- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
 - Do not mix components from kits with different serial numbers.
 - Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
 - This test kit cannot differentiate between antibodies to pathogenic and nonpathogenic serovars of *Leptospira*.
 - This test kit cannot differentiate between antibodies produced as a result of a natural infection with the organism and those produced by vaccination.
 - Refer to country specific Material Safety Data Sheet for regional hazard identification.

- Storage**
- Store at 2-8°C until expiration date.
 - All components must be at room temperature (18-25°C) before running the test.

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle of <i>Leptospira</i> Antigen: HRPO Conjugate (Preserved with ProCin™ 150)	3.8 mL
2	SNAP Device	5 or 10
Reagents contained in each device:		
Wash solution (preserved with ProCin™ 150)		0.4 mL
Substrate solution		0.6 mL
Other components: transfer pipettes, sample tubes and reagent rack		

**WARNING**

Conjugate - H317/H412/P261/P280/P302 + P332/P333 + P313: May cause an allergic skin reaction. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing mist/vapors. Wear protective gloves. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

Wash Solution - H317/H319/H402/H412/P261/P280/P305 + P351 + P338/P337 + P313: May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. Harmful to aquatic life. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing mist/vapors. Wear eye protection/face protection. Wear protective gloves. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

- Sample information**
- Samples must be at room temperature 18-25°C before beginning the test procedure.
 - Serum, either fresh or stored at 2-8°C for up to one week, can be used.
 - For longer storage, serum can be frozen (-20°C or colder) and then re centrifuged before use.
 - Hemolyzed or lipemic samples will not affect test results.

Test procedure

- Allow all components to equilibrate at room temperature 18-25°C for 30 minutes before use. **Do not heat.**

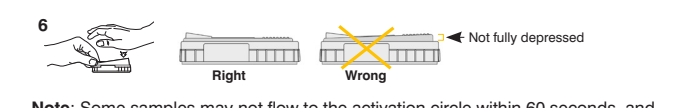
- Using the pipette provided, dispense **3 drops of sample** into a new sample tube.

- Holding the bottle vertical, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.

- Cap the sample tube and mix it thoroughly by **inverting it 3-5 times**.

- Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well.
The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30-60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

- When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.

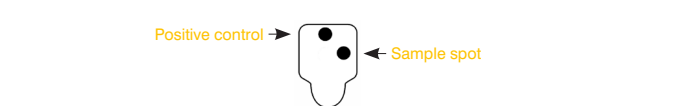


Note: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds, and therefore, the circle may not turn color. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

- Read test result at **10 minutes**.
Note: The positive control may develop sooner, but results are not complete until 10 minutes.

Interpreting the test results

Positive result
Any color development in the sample spots indicates the presence of anti-*Leptospira* antibody in the sample.

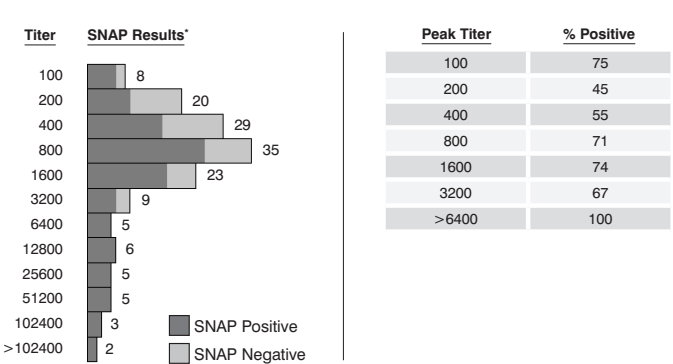


Negative result
Only positive control spot develops color.

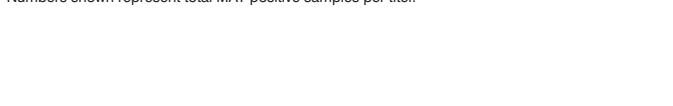


- Invalid results**
- Background** — If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
 - No color development** — If the positive control does not develop color, repeat the test.

Performance summary by MAT Titer



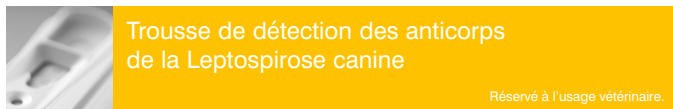
*Numbers shown represent total MAT positive samples per titer.



*Les nombres indiqués représentent la quantité d'échantillons positifs MAT par titre.

Symbol descriptions	ECREP	Authorized representative in the European Community
Use by date		Authorized representative in the European Community
Batch code (lot)		Consult instructions for use
Temperature limitation		In vitro diagnostic
Manufacturer		Date of manufacture
Catalog number		

IDEXX Technical Support
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



Version française 

SNAP® Lepto.
Diagnostic in vitro pour la détection des anticorps anti-*Leptospira* dans le serum canin.

- Précautions et mises en garde**
- Tous les déchets doivent être décontaminés comme il se doit avant leur mise au rebut.
 - Ne pas mélanger les composants des trousses comportant des numéros de série différents.
 - Ne pas utiliser le dispositif SNAP s'il a été activé avant que n'y soit ajouté l'échantillon.
 - Ce test ne permet pas de différencier les anticorps des sérovars pathogéniques et non-pathogéniques de *Leptospira*.
 - Ce test ne permet pas de différencier les anticorps produits en réaction à une infection naturelle de ceux produits suite à une vaccination.
 - Se référer à la fiche de données de sécurité spécifique au pays pour identifier les dangers régionaux.

- Conservation**
- Conservé à 2-8°C jusqu'à la date de péremption.
 - Tous les composants doivent être à la température ambiante (18-25°C) avant d'effectuer le test.

Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué <i>Leptospira</i> antigène:HRPO (Conservateur: ProCin™ 150)	3,8 ml
2	Dispositif SNAP	5 ou 10
Réactifs présents dans chaque dispositif:		
Solution de lavage (Conservateur: ProCin™ 150)		0,4 ml
Solution de substrat		0,6 ml
Autres composants: pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs		

**ATTENTION**

Conjugué - H317/H412/P261/P280/P302 + P332/P333 + P313: Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Porter des gants de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

Solution de lavage - H317/H319/H402/H412/P261/P280/P305 + P351 + P338/P337 + P313: Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif pour les organismes aquatiques. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation persiste: consulter un médecin. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

Informations concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être amenés à la température ambiante (18-25°C) avant d'effectuer le test.
- Il est possible d'utiliser du sérum, frais ou conservé entre 2-8°C pendant une période d'une semaine maximum.
- Pour une durée de conservation supérieure, il est possible de congeler le sérum (-20°C ou en dessous) et de le centrifuger à nouveau avant l'emploi.
- Des échantillons hémolysés ou lipémiques n'affecteront pas les résultats.

Procédure du test

- Laisser tous les composants s'équilibrer à la température ambiante (18-25°C) pendant 30 minutes. **Ne pas chauffer.**

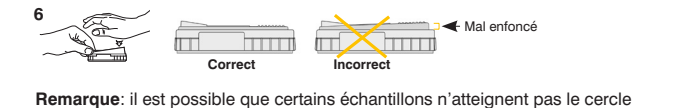
- À l'aide de la pipette fournie, distribuer **3 gouttes d'échantillon** dans un nouveau tube.

- Tenir le flacon à la verticale et ajouter **4 gouttes de conjugué** dans le tube.

- Reboucher le tube et mélanger **soigneusement avec 3 à 5 inversions**.

- Placer le dispositif sur une surface horizontale. Ajouter la totalité du contenu du tube dans le puits à échantillon en évitant toute écoulement hors du puits. L'échantillon va s'écouler à travers la fenêtre de lecture avant d'atteindre le cercle d'activation après 30-60 secondes environ. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.

- Dès que le cercle d'activation COMMENCE à changer de couleur, enfoncer fermement l'activateur pour l'aligner sur le corps du dispositif.

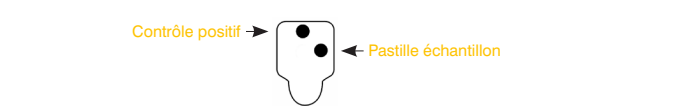


Remarque: il est possible que certains échantillons n'atteignent pas le cercle d'activation en 60 secondes, auquel cas le cercle risque de ne pas changer de couleur. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.

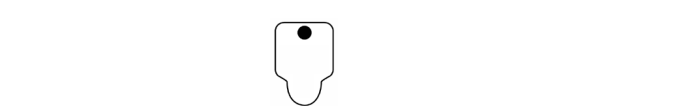
- Lire les résultats du test au bout de **10 minutes**.
Remarque: La pastille de contrôle positif peut apparaître plus tôt mais le résultat peut seulement être considéré comme final au bout de 10 minutes.

Interprétation des résultats

Résultat positif
Tout changement de couleur dans la pastille échantillon révèle la présence d'anticorps anti-*Leptospira* dans le sérum.



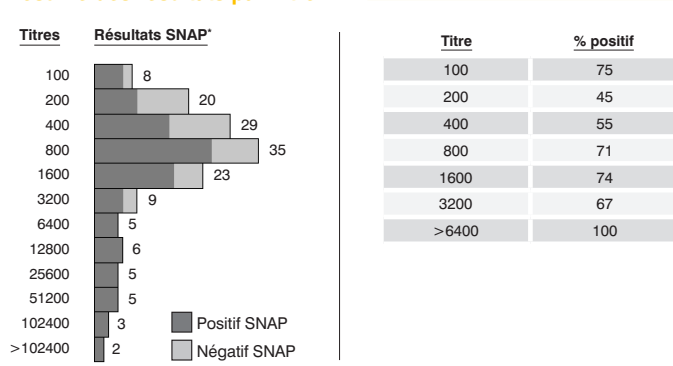
Résultat négatif
Seule la pastille de contrôle positif change de couleur.



Résultats non valides

- Fond** — Si l'échantillon dépasse le cercle d'activation, une couleur de fond peut apparaître. Ceci est normal dans certaines limites. Toutefois, si cette couleur de fond obscurcit les résultats du test, il faut refaire le test.
- Absence de couleur** — Si le contrôle positif ne vire pas, refaire le test.

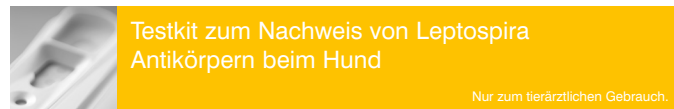
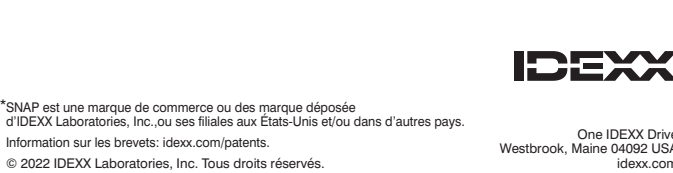
Résumé des résultats par Titre MAT



*Les nombres indiqués représentent la quantité d'échantillons positifs MAT par titre.

Descriptions des symboles	ECREP	Représentante agréée pour la Communauté européenne
À utiliser avant la date		Représentante agréée pour la Communauté européenne
Numéro de lot		Consulter la notice d'utilisation
Numéro de série		Diagnostic in vitro
Limite de température		Date de fabrication
Fabricant		

Assistance technique IDEXX
É-U/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



Deutsche Version 

SNAP® Lepto.
In-vitro-Diagnostikum zum Nachweis von anti-*Leptospira* Antikörpern im Serum von Hunden.

- Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**
- Alle Abfälle müssen vor der Entsorgung ordnungsgemäß dekontaminiert werden.
 - Komponenten aus Kits mit unterschiedlichen Chargenbezeichnungen nicht zusammen verwenden.
 - Wenn eine SNAP Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
 - Dieser Test kann nicht zwischen Antikörpern pathologischer und nicht-pathologischer Serotypen von *Leptospiren* differenzieren.
 - Dieser Test kann nicht zwischen Antikörpern, welche aufgrund einer natürlichen Infektion mit dem Erreger und solchen, welche durch eine Impfung gebildet wurden, unterscheiden.
 - Für die regionale Gefahrenidentifikation verweisen wir auf das länderspezifische Sicherheitsdatenblatt.

- Lagerung**
- Der Test muss bei 2-8°C gelagert werden.
 - Alle Bestandteile müssen Raumtemperatur (18-25°C) haben, bevor der Test durchgeführt wird.

Artikel	Reagenzien	Menge
1	1 Flaschchen <i>Leptospira</i> Antigen:HRPO Konjugat (Konservierungsstoff: ProCin™ 150)	3,8 ml
2	SNAP Testeinheit	5 oder 10
In jeder Testeinheit enthaltene Reagenzien:		
Wäsche Lösung (Konservierungsstoff: ProCin™ 150)		0,4 ml
Substratlösung		0,6 ml
Sonstige Komponenten: Transferpipetten, Probenröhrchen und Reagenzständer		

**ACHTUNG**

Konjugat - H317/H412/P261/P280/P302 + P332/P333 + P313: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Entleeren von Nebel/Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Wäsche Lösung - H317/H319/H402/H412/P261/P280/P305 + P351 + P338/P337 + P313: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Entleeren von Nebel/Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe/ Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Informationen zur Probe

- Die Proben müssen vor der Durchführung des Tests Raumtemperatur 18-25°C erreicht haben.
- Für diesen Test kann Serum, entweder frisch oder bei 2-8°C bis zu einer Woche gelagert, verwendet werden.
- Zur längeren Lagerung kann das Serum eingefroren (-20°C oder kälter) werden. Vor Verwendung erneut zentrifugieren.
- Hämolytierte oder lipämische Proben beeinträchtigen die Testergebnisse nicht.

Testverfahren

- Alle Reagenzien vor Gebrauch 30 Minuten auf Zimmertemperatur (18-25°C) erwärmen lassen. **Nicht erhitzen.**

- Mit der im Lieferumfang enthaltenen Pipette **3 Proben Tropfen** in ein neues Probenröhrchen pipettieren.

- Die Flasche senkrecht halten und **4 Tropfen Konjugat** in das Probenröhrchen hinzugeben.

- Das Probenröhrchen verschließen und **3-5 mal umdrehen**, um den Inhalt gut zu vermischen.

- Die Testeinheit auf eine ebene Fläche legen. Den gesamten Inhalt des Probenröhrchens in die Probenverteilung geben. Darauf achten, dass der Inhalt nicht außerhalb der Probenverteilung spritzt.

- Die Probe fließt nun über das Auswertfenster und erreicht nach ca. 30-60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas Probe in der Probenverteilung zurückbleibt.

- SOBALD** sich der Aktivierungskreis zu verfärben beginnt, den Aktivator fest eindrücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.

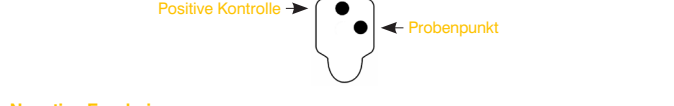
Hinweis: Manchmal fließen Proben nicht innerhalb von 60 Sekunden zum Aktivierungskreis und der Kreis nimmt eventuell keine Färbung an. In diesem Fall ist der Aktivator zu drücken, wenn die Probe über das Auswertfenster geflossen ist.

- Nach **10 Minuten** das Testergebnis ablesen.

Hinweis: Der Farbpunkt der positiven Kontrolle kann sich bereits früher färben, das endgültige Testergebnis liegt jedoch erst nach 10 Minuten vor.

Testinterpretation

Positive Ergebnisse
Jede Farbentwicklung in den Probenanzeigen zeigt die Präsenz von anti-*Leptospira*-Antikörpern in der Probe an.



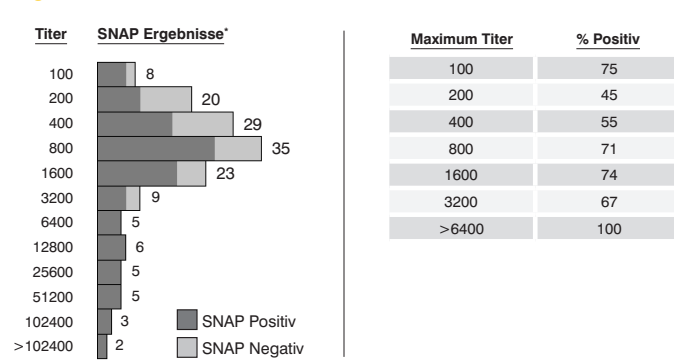
Negative Ergebnisse
Nur der positive Kontrollbereich entwickelt eine Färbung.



Ungültige Ergebnisse

- Hintergrund** — Wenn die Probe über den Aktivierungskreis hinaus läuft, kann sich eine Hintergrundfärbung ergeben. Eine Hintergrundfärbung ist normal. Wenn jedoch ein farbiges Hintergrund das Testergebnis verdeckt, ist der Test zu wiederholen.
- Keine Färbentwicklung** — Wenn sich keine Färbung bei der positiven Kontrolle einstellt, ist der Test zu wiederholen.

Ergebnisübersicht nach MAT Titer

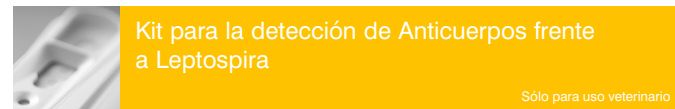
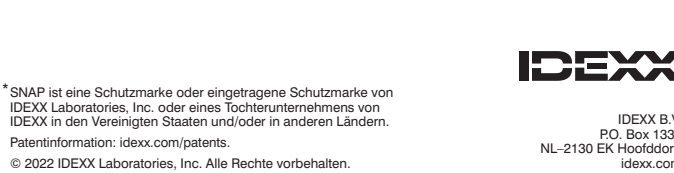


*Die Zahlen geben die Gesamtzahl der MAT positiven Proben pro Titer wieder.

*Los números mostrados representan el total de las muestras MAT positivas por titulación.

Symbol-Beschreibungen	ECREP	Autorisierte EG-Vertretung
Verwendbar bis		Autorisierte EG-Vertretung
Chargenbezeichnung (Ch.-B.)		Gebrauchsinformation beachten
Seriennummer		In-vitro-Diagnostikum
Zulässiger Temperaturbereich		Herstellungsdatum
Hersteller		

Assistencia técnica IDEXX
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



Versión Española 

SNAP® Lepto.
Diagnóstico in vitro para la detección de anticuerpos anti-*Leptospira* en suero canino.

- Precauciones y advertencias**
- Todo desecho debe ser decontaminado apropiadamente antes de su eliminación.
 - No mezclar componentes de kits con diferentes números de lote.
 - No usar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de haber añadido la muestra.
 - Este kit no puede diferenciar entre anticuerpos a los serovares patogénicos y no patogénicos de *Leptospira*.
 - Este kit no puede diferenciar entre anticuerpos producidos como resultado de una infección natural por el organismo y aquellos producidos por vacunación.
 - Consultar la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales específica del país para identificación de peligros regionales.

- Almacenamiento**
- Almacénar a 2-8°C hasta la fecha de caducidad.
 - Todos los componentes deben estar a temperatura ambiente (18-25°C) antes de realizar el análisis.

Artículo	Reactivos	Cantidad
1	1 frasco de conjugado antigéno <i>Leptospira</i> :HRPO (conservada con ProCin™ 150)	3,8 ml
2	Dispositivo SNAP	5 o 10
Reactivos contenidos en cada dispositivo:		
Solución de lavado (conservada con ProCin™ 150)		0,4 ml
Solución sustrato		0,6 ml
Otros componentes: Pipetas de transferencia, tubos de muestra y rejilla de reactivos		

**ATENCIÓN**

Conjugado - H317/H412/P261/P280/P302 + P332/P333 + P313: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar respirar la neblina/v

